

Vivre à

La Garde

Juillet/Août 2023 > n°383





ACTUALITES

04 _ en bref

Trinquez à l'été avec les commerçants / Partir en livre

DOSSIER

06 _ La Garde vous fait vibrer tout l'été

MAGAZINE

16 _ loisirs

A l'eau !

18 _ tourisme

La Garde, terre de découvertes

19 _ commerces

Ajna bien-être, bulle de détente / Côté resto, cuisine du monde en centre-ville / Baldacchino fils, boucherie charcuterie artisanale

20 _ santé

Restons solidaires face aux fortes chaleurs

21 _ métropole

La régulation de la fréquentation de Porquerolles reconduite cet été / 12 projets phares pour le territoire / Un été très design à Hyères et Toulon

**TRIBUNE
SOUS LE ROCHER
AGENDA / CINÉMA**





PERMANENCES DU MAIRE
Pas de permanence pendant l'été. Reprise en septembre.

TEMPS FORTS

mardi 11 juillet
Concert des Nuit du Mas
21h Mas de Sainte Marguerite

vendredi 14 juillet
Cérémonie célébrant la Fête nationale
11h Monument aux Morts

du 4 au 6 août
Les Nocturnes Médiévales

mardi 22 et mercredi 23 août
Fête de la Libération de La Garde

dimanche 27 août
Foire à l'ail, à l'oignon et au boudin
9h-18h place de la République



Hélène Arnaud-Bill
Maire de La Garde
Vice-présidente de la Métropole TPM

Voilà l'été enfin l'été !

Vous en conviendrez, ces dernières semaines n'auront pas été très ensoleillées. Elles auront au moins eu le mérite de donner un peu de répit à notre nature durant cette période de sécheresse inédite en France.

Toujours est-il que nous allons maintenant pouvoir profiter de moments particulièrement savoureux.

Cette année encore, les équipes municipales se sont surpassées pour vous proposer un programme de l'été extraordinaire. Les grands concerts gratuits sur la place de la République, d'autres événements plus intimistes et non moins savoureux au Mas de Sainte Marguerite ou rue Raspail par exemple. N'oublions pas non plus les bals de jeudi organisés par l'association des commerçants gardéens et qui feront danser toutes les générations dans le centre-ville.

J'ai aussi une pensée toute particulière pour nos plus jeunes qui bénéficieront de programmes aussi variés que prisés. Avec par exemple les Semaines à Thèmes ou les accueils en centre de loisirs, nul doute que l'été sera suractif !

Rendez-vous à la rentrée avec des souvenirs de fête plein la tête et les nouveaux projets qui vont commencer...

Hélène Bill

Vivre à La Garde n°383 juillet/août 2023 > Directrice de la publication : Mme le maire
Rédaction, photos, mise en page : Service Communication / tél. 04 94 08 98 00
contact-mairie@ville-lagarde.fr / ville-lagarde.fr / Impression : Imprimerie Sira
En couverture : **Bain de soleil à la piscine municipale**
Photo sommaire : L'anse Magaud



...en bref

SORTIES LPO AU THOUARS

La LPO Toulon / La Garde vous propose ses visites pédagogiques à la découverte de la forêt du Thouars. Empruntez les sentiers botaniques, découvrez le parcours santé, participez à des jeux de piste afin de découvrir les nichoirs et leurs habitants et finissez en beauté en observant la ville de La Garde et ses alentours depuis les hauteurs.

Les samedis 29 juillet, 5 août et 9 septembre. Rendez-vous sur site à 8h45. Inscription gratuite à la Maison du Tourisme : 04 94 08 99 78.

DON DU SANG

Chaque année, 1 million de malades est soigné grâce au don de sang. Réalisez un acte citoyen et solidaire et participez aux prochaines collectes, les mercredis 19 juillet et 23 août de 15h à 19h30, maison communale Gérard Philippe. Prenez rendez-vous en ligne sur dondesang.efs.sante.fr/trouver-une-collecte. 1h de votre temps suffit à sauver 3 vies ! Alors, ça vaut le coup, vous ne trouvez pas ?

JE TRIE MÊME EN VACANCES !

Cet été, le Sittomat lance une campagne pour rappeler les gestes de tri et ainsi passer des vacances propres et sereines : plastique et métal dans le bac gris, papiers et cartons dans le bac jaune et emballages en verre dans la colonne verte. A noter : les ambassadeurs du Sittomat seront présents sur le marché pour vous sensibiliser le mardi 4 juillet et samedi 26 août. Parce que le tri, c'est pour la vie !

FEUX DE FORÊT

En France, 9 feux sur 10 sont d'origine humaine : en cas de sécheresse, de canicule ou de vent fort, un mégot mal éteint jeté depuis une voiture ou en bord de route, une étincelle dans un champ ou un jardin peut suffire à dévaster des hectares de végétation en quelques minutes. Le Gouvernement lance une campagne pour rappeler les bons comportements en saison estivale et adopter les bons réflexes ! Plus d'infos sur feux-foret.gouv.fr

Trinquiez à l'été avec les commerçants

Le 1^{er} juillet participez à la Fête des Terrasses, rendez-vous festif et convivial pour se retrouver et trinquer ensemble aux beaux jours, tout en profitant des tables des commerçants du centre-ville !



Initiée par la Région pour recréer du lien après le confinement, la Fête des Terrasses est désormais LE rendez-vous qui ouvre le bal des festivités de l'été, portée par l'**Association des Commerçants Gardéens**. « Nous vous donnons rendez-vous le 1^{er} juillet à partir de 18h dans tout le centre-ville, invite **Gregory Sissakian**, président de l'association et propriétaire de Chez Greg. Les commerçants ouvrent leurs terrasses et vous invitent à un moment de convivialité et de partage. Des groupes de musiques viendront égayer votre soirée dans tout le centre-ville. Sur la Place de la République, c'est Chris Animation qui vous invitera à danser ! » L'occasion de se réunir et de partager un bon moment tout en profitant des beaux jours.



Offrez-vous les goodies exclusifs de la ville !

Cet été, la Maison du Tourisme vous propose de jolis souvenirs et goodies à la vente : affiches et posters illustrés par Eric Garence ou Monsieur Z représentant les jolis paysages gardéens, BD Pays Toulonnais La Garde tome 1 et 2, parfum d'ambiance 83130 Eau de La Garde ou encore Oukon'Var jeu de carte culturel et pédagogique 100% varois, pour découvrir les richesses de notre beau département à travers 7 thématiques et 336 questions. Découvrez aussi la collection de l'illustrateur Julien Orsini : mugs, cartes postales à l'effigie de la cité du Rocher ou des poissons de méditerranée, mais aussi jeu de carte, joliment illustrés à l'aquarelle.

Maison du Tourisme, 9 place de la République
Du mardi au vendredi 9h-12h / 14h-17h30 et le samedi 9h-12h
04 94 08 99 78 ou maisondutourisme@ville-lagarde.fr

Partir en livre



Lectures éphémères au cœur de la ville, activités ludiques et animations : jusqu'au 22 juillet, Partir en Livre sort les livres de la bibliothèque pour aller à la rencontre des jeunes ! Une 9^e édition placée sous le signe de la liberté.

Partir en Livre, c'est le grand festival du livre jeunesse partout en France. Unique en son genre, la manifestation propose d'emmener la lecture aux quatre coins de la ville pour promouvoir le plaisir de lire. Espaces lecture éphémères, escape game, Philo'livre, Mario Kart Live, lecture relaxation, cinécroc... Du 27 juin au 22 juillet, l'espace Jeunesse de votre médiathèque vous propose des rendez-vous ludique pour découvrir la lecture autrement.

Les temps forts :

MARIO KART PART EN LIV(R)E

Défiez-vous sur des parcours inédits lors de tournois de Mario Kart Live !

mercredi 28 juin 14h et mardi 22 août 16h / sur inscription au 04 94 08 99 62

PHILO'LIVRE

C'est quoi la liberté ? A partir d'une histoire, vous êtes invités à réfléchir sur le thème de la liberté.

samedi 8 juillet 10h à 11h espace jeunesse / de 7 à 9 ans / sur inscription au 04 94 08 99 62

CINÉCROC

A la découverte des pays du monde et de leur culture à travers la projection de courts-métrages.

mardi 18 juillet 17h espace jeunesse / dès 4 ans / entrée libre dans la limite des places disponibles

ESCAPE GAME

Quelle équipe sera la première à quitter l'île de tous les dangers ? Vous n'avez que 45 minutes pour disputer les épreuves de confort et d'immunité et construire votre radeau pour quitter l'île volcanique en éruption !

jeudi 20 juillet 10h à 11h et 15h à 16h espace jeunesse / de 8 à 10 ans / sur inscription dès le 4/07 au 04 94 08 99 62

LA PARENTHÈSE ENCHANTÉE

Lectures suivies d'une relaxation au son de douces mélodies.

samedi 22 juillet de 10h à 11h30 espace jeunesse / dès 5 ans / sur inscription dès le 7/07 au 04 94 08 99 62

LA FRÉGATE DES LIVRES

Des espaces de lecture éphémères dans 3 lieux de la ville pour sortir les livres de la bibliothèque et s'installer seul, en famille ou entre amis, et bouquiner à l'ombre d'un arbre, sur l'herbe ou les pieds dans l'eau !

piscine municipale : mercredi 5 juillet de 15h à 17h / ludothèque : mercredi 19 juillet de 9h30 à 11h / jardin Allende : vendredi 21 juillet de 9h30 à 12h

Et rendez-vous tout l'été dans votre médiathèque, rue Charles Sandro.

Mardi de 9h à 12h et de 16h à 19h, mercredi et vendredi de 9h à 13h et samedi de 9h à 12h30.



LA GARDE

vous fait vibrer tout l'été

Des animations pour toute la famille, des concerts XXL, des apéros dansants, des rendez-vous iconiques comme les Nocturnes Médiévales, les Nuits du Mas et la Foire à l'ail : la Ville de La Garde vous promet un été 2023 mé-mo-rable !



Juillet : des concerts de folie

On plonge dans *La folie des années 80* avec un grand concert et un plateau d'artistes exceptionnels : Lio, Jean-Pierre Mader, William de Début de soirée, Patrick Hernandez... mercredi 5 juillet à 21h30. On célèbre la *Fête nationale* avec un spectacle pyrotechnique et une soirée disco le 14 juillet. On trinque lors de la *Fête de Sainte Marguerite* les 22 et 23 juillet. On s'ambiance avec *Earth Wind and Fire*, groupe mythique des années 70

mercredi 26 juillet à 21h30. On s'enivre de musique classique au Mas de Sainte Marguerite avec les *Nuits du Mas* les 11, 18 & 25 juillet à 21h... On se fait *une toile sous les étoiles* avec trois séances de cinéma en plein air au parc Elluin les 4, 12 et 19 juillet. *On danse le tango* samedi 22 juillet à 20h30 avec l'association Tango Bleu 83.

Vos rendez-vous d'août

On joue aux preux chevaliers lors des *Nocturnes Médiévales* du 4 au 6 août,





on flâne rue Raspail à la rencontre d'artistes de tous horizons samedi 12 août à l'occasion de la deuxième édition d'*Art dans la rue*, on prend place sous l'arbre à palabres pour se laisser conter de belles histoires à la nuit tombée lors des *Contes du Rocher* vendredi 18 août, on célèbre dans la liesse la *Libération de La Garde* avec bal et feu d'artifice les 22 et 23 août et on se régale pendant la *Foire à l'ail à l'oignon et au boudin*, dimanche 27 août...

Zoom sur... Les agoras d'été

Et si Platon, Spinoza et Freud étaient là aujourd'hui, quelle aide attendriez-vous d'eux ? Après avoir répondu aux questions de Valérie qui procèdera à l'interview de ces trois philosophes d'exception, Philippe Granarolo entamera un dialogue avec le public. La soirée se prolongera de façon conviviale autour du pot de l'amitié offert par l'association Les Agoras 83. Rendez-vous lundis 10, 17 et 24 juillet à 20h sur l'esplanade Gérard Philippe

pour un coaching philosophique.

Marguerite en fête !

Samedi 22 et dimanche 23 juillet, tout le quartier de Sainte Marguerite festoie lors de grandes tablées, d'apéro et de musique ! Paëlla géante, soirée animée... Le quartier de Sainte Marguerite dévoile tout son charme et la convivialité qui le caractérise.



Retrouvez toutes les manifestations de votre été sur ville-lagarde.fr
Festivités gratuites sauf indications.



Les Nuits du Mas une parenthèse d'émotions et d'enchantement

Prenez place sous les pins parasols dans le cadre idyllique du Mas de Sainte Marguerite. Laissez-vous porter par une musique classique envoiante les mardis 11, 18 et 25 juillet à 21h.



MARDI
11
JUILLET

MARDI
18
JUILLET

MARDI
25
JUILLET

• Opéra sous les étoiles

L'Opéra de Toulon œuvre pour la découverte et la mise en lumière de jeunes talents voués à irriguer les scènes lyriques de demain. Aujourd'hui, grâce au travail conjugué de la Ville de La Garde et l'Opéra de Toulon, trois jeunes chanteurs et une pianiste, tous issus du conservatoire supérieur de Lyon, vont exprimer leur talent autour d'un répertoire touchant à la fois aux grandes œuvres de l'histoire de l'opéra (Carmen, Les Noces de Figaro, Roméo et Juliette) mais également à l'intimité et à l'émotion de pièces plus confidentielles (Les chemins de l'amour, Youkali).

Charlotte Bozzi *soprano*
Leire Viscarret *mezzo-soprano*
Martin Quéval *baryton-basse*
Maud Le Bourdonnec *piano*

• Cordes pincées, cordes frottées en trio

L'ensemble des équilibres donne la part belle aussi bien à la harpe qu'au violon et au violoncelle. C'est une alternance entre pièces de compositeurs très connus comme Camille Saint Saens et d'autres moins mais dont les pièces sont toutes virtuoses.

Agnès Pika *violon*
Nora Lamoureux *harpe*
Thibaud Reznicek *violoncelle*



• Voyage en terres américaines

Le Quatuor Debussy a été applaudi aux quatre coins du monde. Trente années de concerts qui en font aujourd'hui l'une des figures incontournables de la scène musicale internationale. Le groupe défend plus que tout l'exigeante vision d'une musique classique ouverte, vivante et créative. Portés par des valeurs de partage et de renouvellement des formes, ces musiciens ont toujours eu le souhait de surprendre et d'attiser la curiosité du public.

Christophe Collette *violon*
Emmanuel Bernar *violon*
Vincent Deprecq *alto*
Cédric Conchon *violoncelle*



Entrée libre sans réservation.

CINE sous les étoiles

A la nuit tombée, le parc Elluin devient un cinéma de plein air. Culte, divertissant ou à fortes sensations : en juillet, trois films sont projetés à 21h30. Séances gratuites pour tout le monde !

• Les Goonies

de Richard Donner, 1h41, dès 8 ans

mardi 4 juillet

Astoria est une modeste et paisible cité portuaire de la côte ouest. Trop paisible au gré de ses jeunes habitants... "Il ne se passe jamais rien ici", soupira un jour l'un d'eux, mélancolique. Mickey Walsh, treize ans, venait de prononcer une de ces phrases fatidiques qui annoncent parfois les aventures les plus étranges, les plus folles et les plus amusantes.



• Wallace et Gromit

le mystère du lapin garou

de Nick Park et Steve Box, 1h25, dès 6 ans

mercredi 12 juillet

Une "fièvre végétarienne" intense règne dans la petite ville de Wallace et Gromit, et l'ingénieux duo a mis à profit cet engouement en inventant un produit anti-nuisibles humain et écolo, qui épargne la vie des lapins. L'astuce consiste simplement à capturer, à la main, un maximum de ces rongeurs et à les mettre en cage. A quelques jours du grand concours annuel de légumes, les affaires de Wallace et Gromit n'ont jamais été aussi florissantes, et tout irait pour le mieux dans le meilleur des mondes, si un lapin-garou géant ne venait soudain s'attaquer aux sacro-saints potagers de la ville. Pour faire face à ce péril inédit, l'organisatrice du concours, Lady Tottington, se tourne vers nos deux "spécialistes" et leur demande d'appréhender le monstre.



• Top Gun : Maverick

de Joseph Kosinski, 2h11

mercredi 19 juillet

Après avoir été l'un des meilleurs pilotes de chasse de la Marine américaine pendant plus de trente ans, Pete "Maverick" Mitchell continue à repousser ses limites en tant que pilote d'essai. Il refuse de monter en grade, car cela l'obligerait à renoncer à voler. Il est chargé de former un détachement de jeunes diplômés de l'école Top Gun pour une mission spéciale qu'aucun pilote n'aurait jamais imaginée. Lors de cette mission, Maverick rencontre le lieutenant Bradley "Rooster" Bradshaw, le fils de son défunt ami, le navigateur Nick "Goose" Bradshaw. Face à un avenir incertain, hanté par ses fantômes, Maverick va devoir affronter ses pires cauchemars au cours d'une mission qui exigera les plus grands des sacrifices.



Entrée libre sans réservation.



La folie des années 80 débarque à La Garde

Lio, Cookie Dingler, William de Début de soirée, Patrick Hernandez, Jean-Pierre Mader vous donnent rendez-vous pour un concert live mercredi 5 juillet à 21h30, place de la République.



Banana Split, Macumba, Born to be alive, Nuit de folie, Femme libérée...

Que des tubes qui vous ont fait danser et continuent à vous faire danser en 2023 ! La Ville met les petits plats dans les grands pour vous offrir un plateau d'artistes exceptionnels pour un concert géant place de la République. Mercredi 5 juillet, toutes les générations se retrouvent pour fêter l'approche des grandes vacances. Un show gratuit pour une soirée de folie !



LE 14 JUILLET COMMÉMORATION, SOIRÉE DISCO ET FEU D'ARTIFICE

Night fever party de 21h à 00h30, c'est un vrai retour dans le temps sur des airs de soul, disco, funk, dance, rock, madison... Dans une ambiance dingue : boule à facettes géante, danseuses, saxophoniste, DJ, distribution les cadeaux. Dress code : discooooo !



Les bals du jeudi

A l'heure de l'apéro, direction la place de la République où l'association des commerçants vous offre une série de soirées animées et dansantes le 20 juillet ainsi que les 10 et 17 août dès 19h30.





Earth Wind and Fire : let's groove tonight !

A vos agendas, la date à ne pas manquer cet été est sans nul doute LE concert du groupe mythique Earth Wind and Fire mercredi 26 juillet à 21h30.

Le groupe mythique des années 70 est en tournée dans le sud de la France et sera à La Garde mercredi 26 juillet à 21h30, place de la République pour un concert gratuit. Earth Wind and Fire est une tempête qui a déferlé sur le monde dans les années 70 et 80 avec sa fusion pionnière de rythmes africains et de rythmes funk avec la soul, le R&B et le disco des tubes indémodables : Boogie wonderland, Let's groove, September...

Depuis 25 ans, Al McKay, qui avait été un des fondateurs, retranscrit l'esprit et le son du groupe en réunissant de grands musiciens de la scène funk et R&B. La partie vocale, menée par l'incroyable Tim Owens, parvient à faire renaître le répertoire si riche d'Earth Wind and Fire. Aujourd'hui, les concerts de Al McKay's Earth Wind and Fire Experience sont les performances les plus fidèles au son originel du groupe des années 70-80. ■ ■ ■



Membre fondateur du groupe de jazz-funk mythique, Al McKay a créé Earth Wind and Fire Experience, une formation qui revisite les plus grands tubes du groupe !

★ LES NOCTURNES MEDIEVALES



*La cité du rocher
ravive les légendes d'antan*



Embarquez pour un voyage à travers les âges avec le retour des Nocturnes Médiévales du 4 au 6 août prochain. Les douces lueurs des soirées d'été laissent apparaître légendes d'autrefois, féerie et tournois de chevaliers aux 4 coins de la cité. Ménestrels, chevaliers et autres troubadours vous invitent à une immersion totale au cœur d'un village médiéval du XIV^e siècle.

Infos Maison du tourisme 09 94 08 99 78
ville-lagarde.fr

• Retour vers le passé

Fermez les yeux. Imaginez un marché médiéval, une ébullition permanente où dans les petites ruelles de la cité du

Rocher, se mêlent contes et légendes oubliés, airs épiques des troubadours et preux chevaliers. Non, vous ne rêvez pas vous êtes bien au Moyen-Âge ! Le temps d'un week-end, laissez-vous charmer par l'ambiance crépusculaire et féérique d'un authentique village médiéval du XIV^e siècle en plein cœur de La Garde.

Déambulez sur la place de la République investie par les échoppes d'artisans médiévistes et autres tavernes d'une époque lointaine... Mille et un trésors sont à découvrir aux abords du campement médiéval : bijoux, frappe de monnaie, runes magiques et jeux médiévaux en bois... Petits et grands, revêtez vos plus beaux costumes d'époque et laissez-vous emporter par la frénésie des Nocturnes Médiévales !

• Au détour des chemins...

La rue est un spectacle ! Arpentez les ruelles pittoresques de la vieille ville à la découverte des différentes artères du centre historique avant de surplomber la cité du Rocher du haut de la chapelle romane ouverte pour l'occasion. Eveillez vos sens et naviguez entre découvertes et émerveillements à chaque coin de rue. Faites-vous alpaguez par gueux, saltimbanques et autres chevaliers, laissez-vous séduire par un art de vivre oublié et faites halte aux nombreux ateliers à la découverte des métiers d'antan : le travail d'orfèvre des artisans de l'atelier du bois d'olivier et de calligraphie, les danseuses envoûtantes du camp des sarrazins et les lavandières au vieux lavoir qui vous raconteront les derniers cancans du village !

VENDREDI 4
AU
DIMANCHE 6
AOUT
19H A MINUIT
ENTREE
LIBRE



• Que les festivités commencent !

Vivez l'émulsion des soirées médiévales et prenez place dans l'arène du stade Accusano pour vivre des spectacles à couper le souffle orchestré par le Théâtre de Verdure. Laissez-vous entraîner par Ophédia, reine des guerrières et Jarwin l'alchimiste autour d'un spectacle fantastique entre combats féroces et fantasmagorie ! Guerrières et chevaliers croiseront le fer dans des joutes, combats d'épées et tir à l'arc tandis que l'alchimiste usera de ses pouvoirs pyrotechniques pour enflammer la soirée et vous faire vivre une expérience hors du commun entre dressage, danse et voltige.



• Une atmosphère magique plane en ville

Jonglerie, cornemuses, tambours et magie vont envoûter vos soirées d'août. Au centre-ville, découvrez spectacles, ateliers et autres démonstrations captivantes et féériques : créatures elfiques, fanfare médiévale, danses macabres... Sur l'esplanade laissez-vous ensorceler par la compagnie des Monts Rieurs et son spectacle Hysteria Malefika.

Entre burlesque et extraordinaire, découvrez un spectacle sabbatique, haut en couleur où sortilèges et incantations distillent un parfum de folie en ville !

Cette année, le stade Accusano se transforme pour vous faire vivre des moments vertigineux. Profitez d'un show à 360° et de + de 1700 places assises en gradin.



Prenez place dans le laboratoire complètement déjanté de Batilda la prêtresse tyrannique et ses apprenties sorcières.

Spectacle accessible dès 8 ans adapté en LSF (Langue des Signes Française), 2 représentations par soirée à 20h et 22h, esplanade Gerard Philipe.



Dans son chaudron, la recette du bonheur !

L'univers visuel, coloré et musical de la sorcellerie d'Hysteria Malefika se veut tant artistique qu'inclusif. Une comédienne communicative entièrement en Langue des Signes Françaises afin de retranscrire mots, chansons et ambiance du spectacle. Une adaptation linguistique et culturelle où sourds et entendants peuvent rire, s'émouvoir et partager ce moment. C'est également un moyen de sensibiliser petits et grands et découvrir cette langue.

En préambule de la soirée, les danses macabres lanceront les festivités dès 19h30 suivi du spectacle "La féerie des guerrières", 2 représentations à 20h30 et 22h30.

Vivez d'autres spectacles et pleins de surprises tout au long du week-end sur l'esplanade et partout en ville...

Al Cantara : des musiciens enflammés au croisement entre musiques médiévales et traditionnelles.

Saboi : compagnie incontournable des fêtes médiévales partout en France reconnaissable avec sa musique tellurique.

La Petite Flambe : une immersion dans les fabliaux contés au Moyen-Âge, entre musique festive, jonglerie et interaction pour petits et grands.



Retrouvez le programme complet sur ville-lagarde.fr





La Foire à l'ail vous régale dimanche 27 août

On doit la Foire à l'ail, à l'oignon et au boudin à la légende de Saint Maur, Saint patron de La Garde qui, par une chaude journée de l'an 542, reçut l'hospitalité d'une pauvre femme. Prise de pitié pour Saint Maur, au moment où la population l'accueillait si mal, la Gardéenne lui offrit du pain et des oignons. « Vous m'avez sauvé de la faim. Aussi je bénis ces oignons. Désormais tous les oignons de La Garde auront la douceur des pommes... » Et voilà pourquoi à la fin de l'été, La Garde met en lumière les produits du terroir et les traditions provençales.



FÊTE DE LA LIBÉRATION : LIBERTÉ CHÉRIE

Pour célébrer tous ensemble la Libération de La Garde il y a 78 ans, la Ville vous offre une soirée dansante avec Dj ainsi qu'un spectacle pyromélodique mercredi 23 août. Un splendide feu d'artifice parera la voûte nocturne de mille couleurs. Les 22 et 23 août, la population est invitée à prendre part aux différentes commémorations et rencontrer des passionnés de reconstitution historique autour de véhicules et tenues d'époque.

Maison du Tourisme 04 94 08 99 78 / 9 place de la République / mardi au vendredi 9h à 12h et 14h à 17h30 samedi 9h à 12h

Partagez vos instants de vacances sur les réseaux sociaux
@lagarde83130 #fetealagarde #villedeagarde



Les Contes du Rocher : dépaysement garanti

Une soirée, 3 contes joliment mis en scène au crépuscule sur les places pittoresques de la Vieille Garde, c'est la formule magique des Contes du Rocher. Vendredi 18 août à 20h, de place en place, venez écouter en famille et entre amis, des histoires qui vous mèneront en Asie, en Afrique et en Amérique...



• Sous l'arbre à palabres

Découverte de l'univers africain : paroles de sagesse, histoires de la savane et de ses animaux.

« L'arbre à palabres est au cœur du village, à l'ombre de son feuillage les hommes discutent en buvant du thé, c'est ici que sont

prises les décisions importantes. Mais quand la nuit tombe on voit venir une petite vieille qui s'installe sur ses racines. Chaque soir, elle passe ses mains sur ses cuisses pour lisser les plis de sa robe, elle se racle la gorge et les plus jeunes accourent. Les enfants du village forment un tapis de corps alanguis à ses pieds et ils écoutent ses paroles jusqu'au sommeil. »

Le conteur nous parle de sa grand-mère qui lui a donné le goût des histoires, il nous livre son héritage : des histoires d'une grande richesse pour tous les âges et pour tous les cœurs. Les enfants de la gazelle – Adama et l'arbre de la connaissance – la fourmi et l'éléphant.



Lamine Diagne déploie tout un instrumentarium d'Afrique de l'ouest : ngoni, flûtes, kalimba, percussions...

• Ting Cha

Conte musical aux sonorités de l'Asie.

Dans un temple perdu sur une île lointaine... Ting Cha quitte à regret monsieur Gong, son père, et s'en va seule recevoir l'enseignement d'une vieille dame savante. Au fil du temps, elle va grandir et apprendre à vivre en harmonie avec la nature. Elle saura alors comment raviver l'âme d'un village grâce à des instruments et des chansons magiques : la danse des abeilles radieuses ou la chanson du ruisseau moussu... À la recherche du bonheur, ce conte d'extrême-orient est accompagné de chansons et d'instruments de musique asiatique traditionnels, tels que l'Isarn, le gubal, le dhol, les tambours nagara et bien d'autres instruments atypiques.



• Au bord du Mississippi

Ballade riche en mots, notes et couleurs.



Eric Frèrejacques est conteur et musicien, il raconte l'histoire de Billy, un petit cajun qui va quitter les bayous louisianais pour remonter les rives du "père des fleuves" jusqu'aux sources du Mississippi au nord du pays. Un voyage initiatique jalonné de rencontres, de contes et de musiques. Du train à vapeur aux champs de coton, du delta et des bayous aux grands lacs, histoires de trappeurs, d'indiens et de chercheurs d'or.

Entrée libre et parkings gratuits
Infos à la médiathèque :
media-contact@ville-lagarde.fr





A L'EAU !

Cet été, adonnez-vous aux plaisirs aquatiques : moment farniente au bord de la piscine municipale ou découverte et émerveillement sur les plages aux décors somptueux des anses Magaud et San Peyre, La Garde se met au bleu.

Méditerranée, calme et volupté

Notre littoral se distingue par une biodiversité d'une grande richesse qui n'attend que d'être explorée. A l'occasion de la fête de la mer et des littoraux, plongez au cœur du patrimoine naturel de l'anse Magaud, un petit coin de paradis où l'abondance de la nature se découvre les pieds dans l'eau : immersion du 7 juillet au 17 août.

Invitation au voyage... subaquatique

L'association Naturoscope organise une initiation à la randonnée subaquatique pour tous les explorateurs en mer. Découvrez les richesses de la faune et

de la flore méditerranéenne : daurade, poulpe, étoile de mer, saupe ou encore petite vive... laissez vous guider au fil de l'eau par un accompagnateur de randonnée. Les randonnées subaquatiques sont accessibles à tous dès 8 ans.

>>> Du 8 juillet au 12 août, du mardi au samedi, 3 départs par jour : 10h, 13h, 15h, matériel fourni : palmes, masque, tuba, combinaison, tarifs : 5€ enfants 8€ adulte.

Petites bêtes, grandes découvertes !

Le mercredi, ça se passe les "Pieds dans l'eau" ! Découvrez les petites bêtes qui logent entre les rochers de l'anse Magaud : Savez-vous reconnaître un crabe mâle d'une femelle ? Anecdotes et activités ludiques d'un

habitat riche et fascinant à partager en famille. Un atelier animé par un guide naturaliste qui vous en apprendra plus sur cet univers entre sable et rochers.

Marion Georges, responsable pôle Var du Naturoscope : « C'est un temps de partage enfants/parents,

pour découvrir, mieux connaître pour mieux protéger. Pour ceux qui n'ont jamais touché un crabe par exemple, cet atelier permet de mieux apprivoiser ces petites bêtes. Enfants comme parents sont émerveillés. »

>>> Mercredis 12, 19 et 26 juillet, et chaque mercredi d'août, 3 ateliers par jour : 10h, 13h, 15h, prévoir des chaussures pour marcher dans l'eau, tarif : 5€ enfant et adulte. ■ ■ ■

**Pour profiter de ces activités :
Réservation au Naturoscope
07 69 78 33 49 ou
rando.sub@naturoscope.fr**

Le grand plongeon !

Jusqu'au 3 septembre, la piscine municipale du quartier des savels accueille petits et grands pour profiter du soleil et des joies de la fraîcheur d'une baignade estivale. En famille ou entre amis, venez vous détendre au bord de l'eau !

Plouf !

Cet été, place à la baignade ! Le moment idéal est venu pour profiter d'un bain de fraîcheur. Le grand bassin pour y faire quelques longueurs ou simplement barboter, la patageoire pour les tout-pe-

tits, les plongeurs et le toboggan pour plus de frissons et sensations... C'est le moment de se jeter à l'eau ! Réveillez le nageur qui sommeille en vous dans le bassin de 50m ou profitez simplement d'un moment farniente au bord de la piscine avant un petit rafraîchissement au snack buvette sur la terrasse qui surplombe la piscine. L'été est bel et bien là !

Tout baigne !

Laissez vous tenter par le grand bain et profitez d'une eau douce d'une qualité irréprochable, contrôlée quotidiennement par les agents municipaux. La sécurité des baigneurs est assurée par une

équipe de maîtres-nageurs sauveteurs.

Petits ou grands, nageons

Dès 6 ans, les enfants peuvent s'initier aux plaisirs des premières brasses avec des cours de natation encadrés par des professionnels. Des cours d'aquagym sont disponibles dès 16 ans, mais également des séances spécialement dédiées aux seniors. Il est possible de bénéficier de cours particuliers.

Renseignements et inscriptions à la Maison des sports, place Tomasini - 04 98 04 04 21 (ou 22). Pour les cours d'aquagym seniors : Maison des seniors, avenue Jean-Baptiste Lavenne, 04 94 08 98 83.

HORAIRES

jusqu'au 7 juillet > lundi - mardi - jeudi - vendredi 12h à 14h et 16h à 18h30 / mercredi 12h à 18h30 / samedi - dimanche 14h à 18h30
du 8 juillet au 3 septembre > lundi - mardi - jeudi - vendredi 12h à 18h30 / mercredi 12h à 21h / samedi - dimanche 14h à 18h30

TARIFS

Moins de 13 ans **3,70€** / Plus de 13 ans **4,70€** / Abonnement 10 tickets > moins de 13 ans **25,70€** / plus de 13 ans **37,40€**
Abonnement mensuel illimité réservé aux Gardéens sur justificatif **28,90€**



LES PLAISIRS DE L'EAU !

Tout au long de l'été, la Fête de la mer sensibilise tout un chacun à la protection de la Grande Bleue. Temps fort le samedi 8 juillet avec randonnée subaquatique, ateliers découvertes, conférences et autres activités...

Insolite : connaissez-vous les trottinettes des mers ?

Prenez un paddle, assemblez-le avec une trottinette et vous obtenez une embarcation de premier choix pour découvrir les recoins de l'anse Magaud. Totalement électrique, cet engin des mers est à découvrir le samedi 8 juillet de 10h à 16h, dès 8 ans, gratuit sur réservation.

Je plonge donc je suis

Espace Mer vous invite à découvrir Magaud comme vous ne l'avez jamais vu. Passez de l'autre côté et explorez les fonds marins lors de votre baptême de plongée sous-marine. Dès 8 ans.

Manifestations gratuites, inscription obligatoire à la Maison des sports 04 98 04 04 22.



La Garde, terre de découvertes

L'été est propice pour flâner : dans les ruelles charmantes et colorées de la vieille Garde à la découverte de la richesse de son patrimoine, jusqu'au marché provençal pour un éveil des sens où se mêlent rencontres, échanges et moments privilégiés.

/// A l'orée des Lauriers roses

Pour un instant de fraîcheur, de plénitude et de culture, découvrez le parc arboré de 6 hectares du domaine du musée Jean Aicard. Un lieu d'exception qui abrite la vieille bastide provençale de l'illustre poète Jean Aicard : poésie, art, histoire et végétation fusionnent pour offrir une parenthèse enchantée aux curieux qui voudraient s'y aventurer. Retrouvez également toute une programmation théâtrale dans les jardins du musée.

- Festival Confluences : auteur invité Pierre Notte, 23 spectacles, jusqu'au 2 juillet, gratuit.
- Paranoïa Reformatoria ou la déclaration d'Olympe par le Théâtre du Paradoxe, samedi 8 juillet 20h30, gratuit.
- Le malade imaginaire par la compagnie La Fabrique à Fantaisies, jeudi 13 juillet 21h, gratuit.
- Soirée cinéma plein air, courts métrages de Nicolas Paban, vendredi 21 juillet à 20h.
- Visite libre du mardi au samedi de 12h à 18h. Infos et réservation visites commentées : 04 94 14 33 78.



/// Un lieu de vie animé !

Symbole d'ébullition, les gens se rencontrent, échangent, déjeunent, rient... c'est le lieu de rendez-vous incontournable du centre-ville.

Découvrez le marché provençal authentique et chaleureux de la cité du Rocher. Ouvrez les yeux, touchez, sentez ce foisonnement de couleurs, d'odeurs et de saveurs de Provence. Flânez à l'ombre des terrasses et tombez sous le charme du marché traditionnel et typiquement provençal de La Garde !

- Mardi, vendredi et samedi matin, place de la République.

/// La vieille ville, puit d'Histoire

Au fil des ruelles du centre névralgique de la vieille Garde, partez à la rencontre d'un patrimoine d'une richesse rare... La Maison du tourisme propose des circuits pour observer toutes les curiosités qui regorgent à chaque coin de rue. Laissez-vous guider lors d'une visite historique pour découvrir fontaines, placettes, artisans et autres trésors de notre centre-ville avant de contempler le panorama saisissant du Rocher. Découvrez ou redécouvrez le vieux village de La Garde.



- Visite historique (2h30) départ à 9h. Visite touristique (1h30) départ à 10h. 5, 13, 22 juillet et 2, 10, 19, 27 août. Bonnes chaussures préconisées. Visites guidées gratuites sur réservation à la Maison du tourisme, 04 94 08 99 78, place de la République.





Ajna bien-être, bulle de détente



>>> **Alexia Insigne**, praticienne certifiée en massages bien-être et sophrologie, vous accueille dans son cocon pour vous offrir un moment de détente. « *Massage corps entier californien, kobido traditionnel japonais liftant du visage, massage crânien ayurvédique Shiro-Abhyanga... Je propose différentes prestations avec, à chaque fois, une approche énergétique.* » Des soins à visée relaxante, apaisante, stimulante ou encore esthétique : « *Je propose également des cures minceurs et des drainages lymphatiques. Je suis formée à la madérotérapie, massage traditionnel colombien utilisant des instruments en bois pour remodeler l'ensemble du corps.* » Des prestations réservées aux femmes mais aussi aux enfants, « *véritable moment de relaxation et de lâcher prise.* »

> 120 RD 97, lieu-dit La Pierre Ronde, 06 62 84 98 83
alexia.insigne@icloud.com / ajna-bienetre.com   sur rendez-vous

Côté resto, cuisine du monde en centre-ville

>>> « *Du sain, du bon et des produits de qualité* » : Côté Resto, c'est la version restaurant de Good Food. Tataki de saumon, émincé de bœuf au wasabi, tartare de thon, travers de porc... « *On reprend les codes de Good Food avec une carte plus travaillée, des plats plus élaborés et une salle pour prendre le temps de se faire plaisir* » explique **Laurent Lagilo**, propriétaire. Un restaurant cuisine du monde avec une carte qui change régulièrement « *au gré des envies du chef et des saisons pour respecter les produits* ». Le plat signature ? « *Un poulpe snacké à la plancha au pesto maison, avec des accompagnements renouvelés* » raconte **Nicolas Font**, responsable. Le duo travaille à proposer une suggestion express du jour « *pour permettre aux travailleurs qui ont une pause déjeuner réduite de venir se régaler sans stress.* »



> 43 place de la République, 06 65 94 33 94   du lundi au samedi 11h30-14h, vendredi et samedi soir 19h-21h30



Baldacchino fils, boucherie charcuterie artisanale

>>> Envie d'un bon barbecue ? Grillades, saucisses, côtes de bœuf... **Julien et Kevin**, bouchers/charcutiers de pères en fils depuis 4 générations ont ouvert au mois de mai. « *On a fait nos armes à la boucherie de notre père à Toulon et on a décidé d'ouvrir la nôtre ici à La Garde.* » Une boutique artisanale où les deux frères font leur charcuterie maison : saucissons, pâtés, jambon blanc, figatelli... Leur spécialité ? « *La charcuterie pied-noir. Soubressade, longanis, boudin catalan, melza ou encore blanquicos. Mais aussi les rissoles, une pâte brisée fourrée de soubressade, de kefta ou de jambon/ail et persil.* » Julien et Kevin proposent aussi des plats cuisinés faits maison : « *Lasagnes et cannellonis en semaine et raviolis frais, encornets farcis ou encore paëlla le week-end.* »

> 402 avenue De Lattre de Tassigny, 04 94 75 64 98   du lundi au samedi 7h30 à 19h30, le dimanche 7h30 à 13h

Restons solidaires face aux fortes chaleurs

Pour tous

- Pensez à fermer les volets et fenêtre pendant la journée et aérez la nuit.
- Restez au frais.
- Préférez l'ombre au soleil.
- Buvez beaucoup d'eau et évitez l'alcool.
- Mangez en quantité suffisante.
- Préférez des activités sans efforts.
- Mouillez-vous le corps.
- Donnez et prenez des nouvelles de vos proches.

Pour les personnes âgées et en situation de handicap
Inscrivez-les sur le fichier des personnes vulnérables au CCAS, 81 rue Marius Tardivier, 04 94 08 98 34.

- Donnez des nouvelles à votre famille, amis, voisins...
- Ne sortez pas aux heures

les plus chaudes de la journée.

- Passez plusieurs heures dans un endroit frais ou climatisé (Maison des seniors et des familles, CCAS, Mas de Sainte Marguerite, Maison des associations...)
- Tous les lieux sur ville-lagarde.fr

Pour les bébés

- En couche à l'intérieur et un body manches courtes en coton pour le sortir.
- Pour le rafraîchir plusieurs bains à 35°.
- Proposez lui de l'eau régulièrement. Avant 6 mois, demandez l'avis à votre médecin.
- **Inutile de placer un linge sur la poussette cela peut**

faire un effet fournaise. Préférez une ombrelle.

Pour les travailleurs

Attention à la déshydratation et au coup de chaleur sur le lieu de travail. **Soyez vigilant pour vous et pour vos collègues.** Protégez votre peau et votre tête du soleil.



Recette du mois

Taboulé libanais

proposée par Maëva, du DUT Diététique, pour 5 personnes

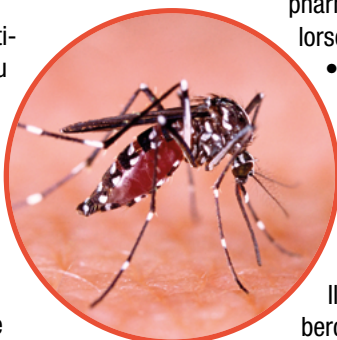
Ingrédients : 4 tomates fermes, 1 citron, 1 botte d'oignons verts, 2 bottes de persil plat, 1 botte de menthe fraîche, 3 càs d'huile d'olive, 2 pincées de sel, 150g de boulgour brun moyen (blé concassé)

Avant de commencer mettre le boulgour dans un bol d'eau pendant 15 min et laisser ramollir. Laver et équeuter le persil, puis le couper au couteau (ou aux ciseaux si l'on préfère). Répéter l'opération avec la menthe, vous devez obtenir des feuilles d'1 cm environ. Mettre le tout dans un saladier. Couper les oignons verts très fins, les tomates en petits dés, et mettre le tout dans le saladier. Lorsque le boulgour ne croque plus, le sortir de l'eau, et le presser entre les mains pour l'essorer. Le mettre dans le saladier avec le reste. Assaisonnement : presser le citron entier et arroser le contenu du saladier. Ajouter le sel et l'huile d'olive. L'aspect du taboulé doit être brillant, pour indiquer qu'il y a suffisamment d'huile d'olive.

En PACA 97 % de la population vit au contact du moustique tigre

Agir contre la prolifération du moustique tigre

- Eliminer les réserves d'eau une fois par semaine : coupelles de plantes (remplacer l'eau par du sable humide).
- Recouvrir d'une moustiquaire les réserves d'eau (fût, bidon, piscine pour enfants).
- Ranger à l'abri de la pluie tout ce qui peut contenir de l'eau (seaux, arrosoirs).
- Changer l'eau des plantes et des fleurs une fois par semaine.
- Ramasser les déchets verts qui deviennent des lieux de repos pour les moustiques adultes.
- Parler de ses gestes simples à son voisinage.



Pour se protéger des piqûres de moustiques ?

- Porter des vêtements couvrants et amples.
 - Utiliser un répulsif cutané, conseillé par votre pharmacien, sur les zones de peau découvertes lorsque vous êtes exposés aux moustiques.
 - Utiliser les climatiseurs ou les ventilateurs qui gênent les moustiques.
 - Si nécessaire, utiliser des grillages-moustiquaires sur les ouvertures.
 - Si vous êtes gênés, dormez sous des moustiquaires, qui peuvent également être imprégnées d'insecticide pour tissus.
- Il existe également des moustiquaires à berceau pour les nouveau-nés.
- Utiliser les diffuseurs électriques à l'intérieur des habitations et les serpentins insecticides uniquement en extérieur.

Un été très design à Hyères et Toulon

Après le Festival Design Parade à Hyères et Toulon en juin, qui récompense 10 jeunes lauréats designers et autant en architecture d'intérieur, le Festival se poursuit tout l'été et au-delà avec plusieurs expositions exceptionnelles.

• **A la Villa Noailles à Hyères jusqu'au 3 septembre** : les expositions *Design Parade Hyères* du président du jury Noé Duchaufour Lawrance, des finalistes du concours, des lauréats des différents prix 2022, des "off" dans la ville de Toulon...

• **Jusqu'au 24 janvier 2024, à la Villa Noailles** : *Les nuits d'été*, Pierre Yovanovitch a été invité à réaménager l'apparte-

ment de Charles et Marie-Laure de Noailles comme si le couple passait la commande de nos jours.

• **A Toulon, à l'ancien Evêché et dans le centre-ville, jusqu'au 5 novembre** : les expositions *Design Parade Toulon* de la présidente du jury Architecture d'intérieur Aline Asmar d'Amman, des finalistes du concours, des lauréats des différents prix 2022...

• **A la Galerie du Canon** : expositions *Les mains d'argile* de Ronan Bouroullec et *Les living rooms, New-York, Paris, Berlin* de Dominique Nabokov.

Détails des expositions sur le site villanoailles.com



• **Exposition *Seconde Nature*, pour un design durable : jusqu'au 5 novembre à l'Hôtel des Arts TPM.**

Pour la première fois, le Centre national des arts plastiques (Cnap), le Mobilier national et le Musée des Arts Décoratifs rejoignent le Centre Pompidou dans le cadre d'un partenariat

exceptionnel pour présenter les collections nationales de design à Toulon. À partir d'un choix d'œuvres issues des collections des quatre institutions, en collaboration avec la Villa Noailles, l'exposition réunit quelque 50 designers à travers 150 œuvres, qui explorent les pistes d'un design durable pour mieux en comprendre la pluralité des approches. hda-tpm.fr



La régulation de la fréquentation de Porquerolles reconduite cet été

Depuis 2021, TPM, la mairie d'Hyères, le Parc national de Port-Cros, le délégataire de service public de la déserte des îles d'Or et l'ensemble des bateliers privés, ont décidé de réguler ensemble l'accès à l'île de Porquerolles, durant les périodes de forte pression touristique. **L'objectif : maintenir une expérience touristique de qualité et contribuer à la protection de l'environnement.**

Le dispositif de *Charte des Bateliers* est reconduit pour la 3^e année consécutive ; il consiste à limiter, pendant l'été, à 6 000 passagers par jour le nombre de personnes pouvant débarquer sur l'île. Comment ça marche ? Les usagers réservent sur internet leur passage sur la compagnie de transport de leur choix (public ou privé). Ils bénéficient dès lors d'une information sur le taux de réservation et peuvent choisir le meilleur jour de visite pour une expérience ilienne optimisée. De leurs côtés, la compagnie publique de transport et les bateliers privés orientent les usagers vers les jours et plages horaires encore disponibles et l'Office de tourisme métropolitain de Hyères relaye ces informations auprès des usagers. Un dispositif désormais bien rôdé !



12 projets phares pour le territoire

Le 30 mai, le président de la Métropole TPM Jean-Pierre Giran a présenté les 12 grands projets menés par TPM dans chacune des communes. Aménagements urbains, culture, transports, sports et loisirs... ce sont les maires qui ont choisi le projet phare métropolitain réalisé dans leur commune dans les 3 ans à venir. L'occasion pour le nouveau président de réaffirmer la place des villes au cœur des ambitions de TPM tout en gardant le cap jusqu'en 2026.

Les 12 projets TPM dans les communes :

- > Carqueiranne : création d'un nouveau centre technique
- > La Crau : réhabilitation du Vallon du soleil
- > Hyères : pôle d'échanges multimodal et pendulaire
- > **La Garde : rénovation du centre-ville**
- > Ollioules : grand Projet Urbain
- > Le Pradet : abords du port des Oursinières
- > Le Revest : enfouissement des réseaux secs
- > Saint-Mandrier : site du conservatoire TPM
- > La Seyne : corniche Tamaris
- > Six-Fours : site du conservatoire TPM
- > Toulon : rénovation de l'opéra
- > La Valette : verdissement de trois places

LES ELUS DE L'OPPOSITION MUNICIPALE

La majorité s'autorise tous les mois à répondre à notre article avec condescendance. Elle nous reproche une stratégie de communication très partisane, dans la critique systématique. Alors que c'est tout le contraire.

En l'espèce, nous n'avons fait que relayer les questions légitimes posées par les Gardéens dans le cadre d'une consultation annoncée et à ce jour sans réponse.

Une réunion de concertation, 3 marchés, un passage devant une école, quelques encarts dans les médias municipaux pour recueillir l'avis des citoyens ou plutôt pour une illusion de démocratie.

Décrire en si peu de mots la démocratie participative relève d'une gageure. Il est évident que nous n'avons pas la même approche, ni la même définition.

Consultation et concertation peuvent revêtir différentes formes d'implication des habitants qui dépendent de la volonté politique. Gageons que nous assistons là à un service minimum loin du « bel exercice de démocratie participative » promis par le Premier Magistrat lors d'un conseil municipal en 2021.

La rénovation du centre-ville est un projet déterminant pour l'avenir de notre commune et le projet présenté reste une ébauche qui demande à être encore réfléchi et travaillée.

Les élus du groupe Unis pour La Garde vous souhaite un très bel été.

Julia Peironet-Bremond, Viviane Chastant, Cyril Amarit, Wahida Zamouri, Olivier Charlois, Joëlle Antoine, Mireille Chabot

Groupe Unis pour La Garde

www.unispourlagarde.fr / contact@unispourlagarde.fr

La période estivale commence bien mal avec une nouvelle flambée des prix, de même nos conquies sociaux les plus élémentaires sont remis en cause par le gouvernement, d'où l'utilité des luttes. En ce qui concerne l'économie de notre ville nous constatons et déplorons plusieurs fermetures d'enseignes locales : Boulangerie "Nougatine", Papéterie du centre, Boucherie Brun, institution familiale depuis trois générations qui faisait partie de notre vie quotidienne. Monsieur Sissakian de la fromagerie "Chez Greg" vient d'être élu président des commerçants de la ville. Nous sommes prêts à travailler avec lui pour qu'il puisse faire aboutir divers projets pour redynamiser le cœur de ville au sein de l'association des commerçants. Je souhaite à tous un bel été.

Michel Camatte

*Conseiller Municipal PCF / Notre Ville à Gauche
pcf.celluledurocher83130@gmail.com*

LE GROUPE DES ELUS DE LA MAJORITE MUNICIPALE

La Garde, ville des services de proximité

Depuis plus de 20 ans La Garde a pris un temps d'avance sur les services aux personnes de la petite enfance aux seniors : création et augmentation de places en crèches, des semaines à thème, forte extension du périscolaire, des offres en centres de loisirs, densification significative des possibilités d'accueil pour nos seniors les plus fragiles et bien d'autres prestations encore. Bien entendu, par extension, ces services bénéficient aux actifs lesquels trouvent sur place ce dont ils ont besoin pour tous les membres de leur famille.

De plus, nous nous inscrivons dans une démarche globale de bien vivre la ville. C'est pourquoi, il faut ajouter à ces actions tous les univers qui contribuent à cet objectif : environnement, sport, culture.

Avec sa colline de Thouar préservée et aménagée, dont nous avons agrandi le domaine communal de 3,3 Ha en début de mandat, son Parc nature départemental dans le Plan, ses parcs urbains et les divers projets de renaturation, de circuit-court agricole, de photovoltaïque, son Plan Local d'Urbanisme qui commence à produire ses effets, La Garde s'est imposée comme le poumon vert de la Métropole.

Les installations sportives gardéennes son parmi les plus complètes et performantes du département. Pour les parfaire, un gymnase départemental complémentaire est en gestation. L'offre culturelle va s'enrichir d'un pôle de haut niveau.

A l'heure où beaucoup d'acteurs publics vont être obligés de faire des choix entre des programmes dédiés à leurs administrés, La Garde est en capacité de tenir tous ses engagements de front.

Nous vous invitons à venir nombreux à toutes les animations qui vont faire pétiller l'été dans notre chère ville de La Garde et vous souhaitons un bel été.

LA MAJORITÉ MUNICIPALE

LA MIOLO DÓU PAPO

Demié li poulit reprovèrbi vo adàgi que nòsti païsan de Prouvènço n'èn clafisson si dicho, n'èn sabe pas un mai pintouresc ni mai curious qu'aquéu d'eici. A quinge lego alentour de moun moulin, quouro se parlo d'un ome rancurous, venjatiéu, se dis : « Aquel ome d'aqui ! Mèfi ! Es coume la miolo dóu Papo, que gardo sèt an soun cop de pèd ». Cerquère long-tèms d'ounte aquéu reprovèrbi poudié veni, qu'èro aquelo miolo papalo e aquéu cop de pèd garda sèt an de tèms. Pas degun, eici, me pousquè douna d'entre-signè sus aquest item, pas meme Francet Mamaï, moun jougaire de galoubet, que pamens saup soun legendié prouvençau sus lou bout dóu det. Francet se penso coume iéu qu'i'a aqui dessouto quauco anciano crounico dóu païs d'Avignoun ; mai n'èn ai jamai ausi charra autramen que pèr lou reprovèrbi... « Troubarés acò qu'à la biblioutèco di Cigalo » me diguè lou vièi tambourinaire en risènt. L'idèio me pareiguè bono e coume la biblioutèco di Cigalo es proche moun oustau, i'anèrè m'embarra vue jour de tèms.

Es uno biblioutèco meravihuoso, estigançado emé admiracioun, duberto i pouèto jour e nue e servido pèr de pichot bibliotecari emé de cimbalò que vous fan sèmpre de musico. Passèrè aqui quàuqui journado deliciouso e, après uno semana de recerco – à la revesseto – finiguèrè pèr descurbi ço que voulièu, valènt à dire l'istòri de ma miolo e d'aquéu famous cop de pèd garda sèt an. Lou conte es poulit emai siègue un pau ninoi , e vau assaja de vous lou counta coume l'ai legi aièr de matin dins un manuscri coulor dóu tèms qu'embaumavo la lavando seco e avié de grand fiéu de Nosto damo pèr signalié.

Qu'a pas vist Avignoun dóu tèms de Papo, a rèn vist. Pèr la jouiouseta, la vido , l'avivage, lou trin di fèsto, jamai uno vilo pariero. Eron, dóu matin fin qu'au sèr, de proucessioun, de roumavage, de carriero jouncado de flour, tapissado de nàuti lisso, d'arribage de cardinal pèr Rose, bandiero au vènt, galèro abandeirado, li sourdat dóu Papo que cantavon latin sus li plaço, li tarabastello di fraire questaire...

*Revira pèr lis escoulan dóu cous
de Provençau d'ACAMP.*

LA MULE DU PAPE

De tous les jolis dictons, proverbes ou adages, dont nos paysans de Provence passent leurs discours, je n'en sais pas un plus pittoresque ni plus singulier que celui-ci. À quinze lieues autour de mon moulin, quand on parle d'un homme rancunier, vindicatif, on dit : « Cet homme-là ! Méfiez-vous ! Il est comme la mule du Pape, qui garde sept ans son coup de pied ».

J'ai cherché bien longtemps d'où ce proverbe pouvait venir, ce que c'était que cette mule papale et ce coup de pied gardé pendant sept ans. Personne ici n'a pu me renseigner à ce sujet, pas même Francet Mamaï, mon joueur de fifre, qui connaît pourtant son légendaire provençal sur le bout du doigt.

Francet pense comme moi qu'il y a là-dessous quelque ancienne chronique du pays d'Avignon ; mais il n'en a jamais entendu parler autrement que par le proverbe... « Vous ne trouverez cela qu'à la bibliothèque des Cigales », m'a dit le vieux fifre en riant. L'idée m'a paru bonne, et, comme la bibliothèque des Cigales est à ma porte, je suis allé m'y enfermer pendant huit jours.

C'est une bibliothèque merveilleuse, admirablement montée, ouverte aux poètes jour et nuit, et desservie par de petits bibliothécaires à cymbales qui vous font de la musique tout le temps. J'ai passé là quelques journées délicieuses, et, après une semaine de recherches – sur le dos – j'ai fini par découvrir ce que je voulais, c'est-à-dire l'histoire de ma mule et de ce fameux coup de pied gardé pendant sept ans. Le conte en est joli quoique un peu naïf, et je vais essayer de vous le dire tel que je l'ai lu hier matin dans un manuscrit couleur du temps, qui sentait bon la lavande sèche et avait de grands fils de la Vierge pour signets.

Qui n'a pas vu Avignon du temps des Papes, n'a rien vu. Pour la gaieté, la vie, l'animation, le train des fêtes, jamais une ville pareille. C'étaient du matin au soir des processions, des pèlerinages, les rues jonchées de fleurs, tapissées de hautes lices, des arrivages de cardinaux par le Rhône, bannières au vent, galères pavoisées, les soldats du Pape qui chantaient du latin sur les places, les crécelles des frères quêteurs...

*Traduit par les élèves du cours
de Provençal de l'association ACAMP.*

la suite dans le mensuel de septembre

Hélène Arnaud-Bill et le Conseil municipal



L'ÉTÉ

à La Garde

juin juillet août

**EARTH, WIND AND FIRE / NUITS DU MAS
SOIRÉE DJ / LA FOLIE DES ANNÉES 80
MÉDIÉVALES / CINÉ SOUS LES ÉTOILES
FOIRE AIL OIGNON BOUDIN
CONTES DU ROCHER / BALS DU JEUDI...**

Maison du Tourisme 04 94 08 99 78 | ville-lagarde.fr    